

DAILY BIBLE READING PROGRAM   每日讀經進度						
進度 BIBLE PASSAGES	3/1-3/4	3/5-3/11		3/12-3/18	3/19-3/25	3/26-3/31
	Deuteronomy 申命記 1-4	Deuteronomy 申命記 5-11		Deuteronomy 申命記 12-18	Deuteronomy 申命記 19-25	Deuteronomy 申命記 26-31
<b>安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP</b>						
	3/4	3/11		3/18	3/25	
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	Carol Huang	Janice Chang		Tiffany Tse	Bruce Wang	
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	Carol Huang	Janice Chang	Carol/Tristina	Tiffany Tse	Bruce Wang	Carol/Tristina
司琴 ACCOMPANIST	Pat/Matthew	Esther Yang	Jessica Chen	Yolanda Yang	Ashley Young	Jessica Chen
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲	<b>Daniel Pang</b> 彭但理	<b>David Liou</b>	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲	<b>Michael Tang</b> 唐孝乾	<b>Boaz Yang</b>
翻譯 INTERPRETER	Dan Wang	Richard Pang		Linda Suryani	Dan Wang	
視聽 AV	Anthony Tsai	Andrew Young	Jack Young	Shannon Jeng	Peggy Liu	Chuck
招待 USHER	Pilan Chao Jason Chen	Molly Young Frank Young	Carol Huang	Rio Shen Charlie Shen	王梅香 王俊旺	David Liou
謝飯 GRACE	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲	<b>Daniel Pang</b> 彭但理	Anthony Tsai	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲	<b>Michael Tang</b> 唐孝乾	Renee Susanto
<b>安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP</b>						
	3/4	3/11		3/18	3/25	
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Michael Wei	Grace Chou		Bruce Wang	Andrew Young	
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Jacob Chen	Timothy Yang		Moses Han	Joe/Luke	
司琴 ACCOMPANIST	Yolanda Yang	Pat Wang		Esther Yang	Ann Hu	
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲	<b>Testimony</b>		<b>Paul Lai</b> 賴柏翰	<b>C.H. Huang</b> 黃誌新	
翻譯 INTERPRETER	Jordan Shen	Lisa Leong		Phoebe Chen	Lisa Leong	
視聽 AV	Dan Wang	Joseph Tan		Kevin Liu	Kevin Liu	
招待 USHER	Kevin Liu	Michael Wei		鄭茂雄	Joseph Tan	
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	Chapel	Chapel		Carol Huang 耶穌的角色(1)	N.H. Chen 認識靈界(1)	
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Richard Pang	Victor Dredd		Johnny Kim	Widya Susanto	
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Fellowship	Chapel		Tristina	Carol	
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Chapel	Chapel		Jessica Chou	Combined	
<b>教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 6:00PM Dinner   7:00-8:00PM Fellowship]</b>						
	3/4	3/11		3/18	3/25	
主領 Facilitator (Venue)				Church Council (Church)		
<b>星期一聚會 MONDAY WORSHIP</b>						
	3/6	3/13		3/20	3/27	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Larry Jupin	Matthew/Chloe		Bruce Wang	Jack Young	
司琴 ACCOMPANIST	David Liou	Sarah Pai		Lydia Chang	David/Chloe	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	<b>Andrew Young</b> 楊榮邦	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲		<b>Anthony Chang</b> 張國彥	<b>Bruce Wang</b> 王俊旺	
翻譯 INTERPRETER	Joanne Shih	Tricia Chen		Lawrence Lee	Philip Chen	
視聽 AV	Pat/Cera	Joe Huang		Bruce Wang	Matthew/Grant	
招待 USHER	張國彥	唐孝乾		Bright Lin	Andrew Young	
<b>喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship   12:00PM Lunch]</b>						
	3/7	3/14		3/21	3/28	
主領 Facilitator (Venue)		Enoch Hou (Church)			Paul Lai (Church)	
<b>星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE</b>						
	3/1	3/8		3/15	3/22	3/29
進度 BIBLE PASSAGE	Deuteronomy 申命記 1	Deuteronomy 申命記 8		Deuteronomy 申命記 15	Deuteronomy 申命記 22	Deuteronomy 申命記 29
教會查經 CHURCH (地點)	何家玲(L:Theresa)	何子儀(L:Charlie)		賴柏翰(L:Anthony)	譚智熙(L:Joseph)	唐孝乾(L:Bruce)
AGAPE (Venue)	David (David)	Amanda (Elaine)		Chuck (Elaine)	Brandon (Matthew)	Victor (David)
<b>星期五聚會 FRIDAY WORSHIP</b>						
	3/3	3/10		3/17	3/24	3/31
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Cera Richner	Anthony/Naomi		Joshua Lai	Bright/Brandon	Grant Liu
司琴 ACCOMPANIST	Annie Chao	Elaine/Renee		Janice Chang	Brandon Tsai	Pat/Derrick
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	<b>Paul Chen</b> 陳殿晃	<b>Enoch Hou</b> 侯弘哲		<b>Alan Wang</b> 王永昌	<b>Tim Chen</b> 陳昭良	<b>C.H. Huang</b> 黃誌新
翻譯 INTERPRETER	Elaine Pang	Marian Lin		Tricia Chen	William Chang	Elaine Pang
視聽 AV	Joseph Tan	Pat Wang		Bruce Wang	Grace Chou	Rio Shen
招待 USHER	David Liou	Andrew Young		Charlie Shen	Zion Huang	Matthew Shih
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	Thomas Tsai Anthony Chang Solomon Ho	Andrew Young Bright Lin David Liou		Zion Huang Charlie Shen Michael Tang	Larry Jupin Jason Chen Paul Lai	Jack Young Anthony Tsai Joe Huang

※ 請工作人員務必確實執行任務,若有任何問題請連絡教牧股負責人 • Please carry out assignments responsibly and contact the Pastoral Dept. with any questions.

**2017 Theme:**

**Share in the Grace of the Lord 在主的恩典中分享 (Psalm 77:11 詩篇 77:11)**

- **Church Fellowship:** 1-2 times per month, following choir practice 團契聚會：詩後，每個月一到二次
- **Family Service:** North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. 家庭聚會：北區/東區/西區聚會地點合併在教會，信徒也可以使用網路參加。 Provide your email to [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org) to participate.
- **Sabbath Afternoon Worship:** EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. 安息日下午聚會：初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- **Family Visitation:** Visitations of all families 家庭訪問：訪問全教會
- **Communications:** Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org)  
 溝通：歡迎任何意見，問題提交給職務會成員，放在意見箱，發電子郵件給 [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org)

**Upcoming Events**

Date:	Event:	Location:
3/11	R.E. Prayer 宗教教育系禱告會	Garden Grove
3/12	Gospel Tea Fellowship 福音茶會	Garden Grove
3/18	Church Fellowship 教會團契	Garden Grove
3/19	Interpretation Workshop 翻譯講習會	Garden Grove
3/25	R.E. Evangelical Event 宗教教育系佈道日	Garden Grove
4/1	Hosanna English Evangelical Service 和散那英文佈道會 ESSC Flyering 靈恩佈道會/和散那發傳單	Canoga Park Garden Grove
4/2	General Church Cleaning 教會大掃除	Garden Grove
4/5-9	Evangelical Service & Spiritual Convocation (ESSC) 靈恩佈道會	Garden Grove

**Prayer Requests**

- Bro. Sam Lee (李森弟兄)
- Sis. Peggy Liu 謝顏鄉
- Sis. Monica Chu (Sis. Jessica (Chu) Chen's mother in Phoenix) 劉毓真姊妹
- Sis. Susan Lane (from San Jose Church) 連鈺府姊妹
- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Sis. Irene, Cera and Sherry 黃愛禮姐妹, 韓美業姐妹, 韓美琳姐妹
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Lisa Leong's Mother and Father 梁佩玲姐妹父母親
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 候弟兄 (候樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis. Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- Theological Seminary Full-Time Minister Recruitment 請為全職傳道神訓班招募工作代禱
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects 請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
  - Brooklyn House of Prayer
  - Chino Valley Church
  - Dallas Church
  - East Bay Church
  - Flushing Church
  - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Spring ESSC 2017 春季靈恩會時間表
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。
- 會各樣聖工代禱。